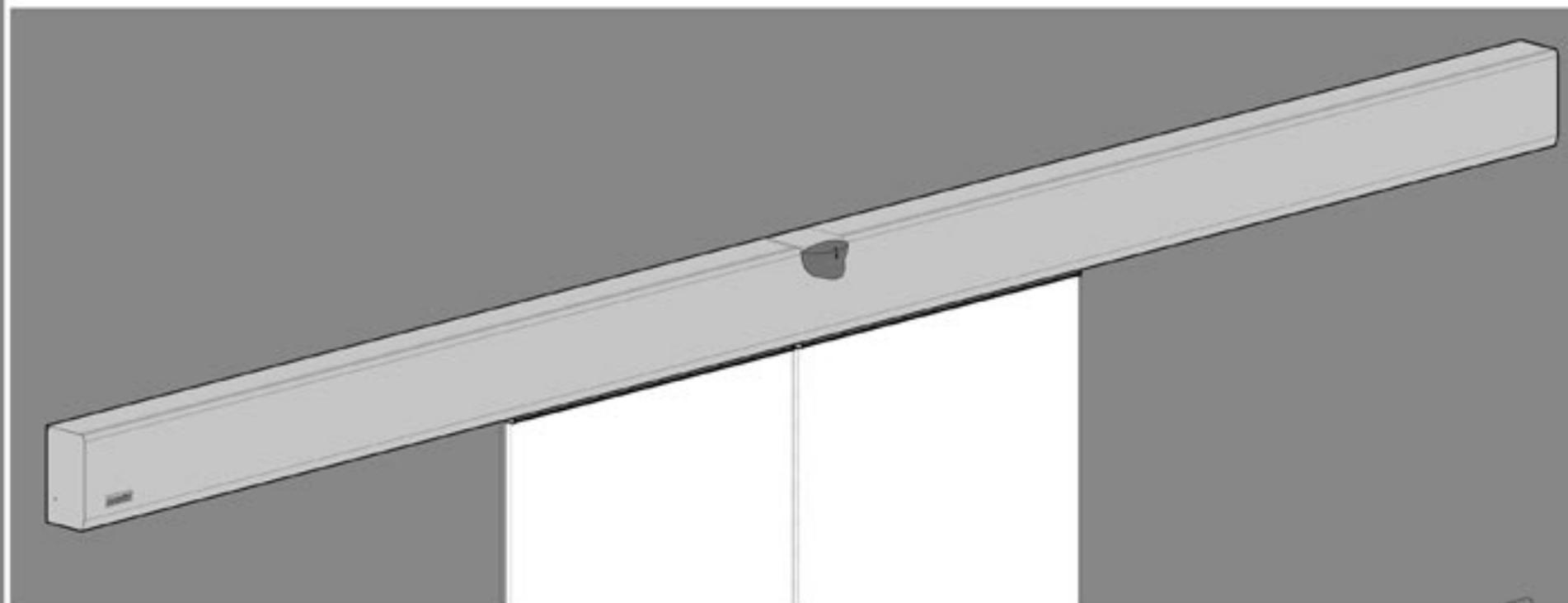


KAPVSP

MANUAL DEL UTILIZADOR/INSTALADOR



ÍNDICE

01. AVISOS DE SEGURIDAD

NORMAS A SEGUIR	1B
-----------------	----

02. ESQUEMA DE CONEXIONES

ESQUEMA A - RADAR MR27 Y RADAR M1601 CON MÓDULO DE FOTOCÉLULAS	2
ESQUEMA B - RADAR MR27 Y RADAR M1601 SIN MÓDULO DE FOTOCÉLULAS	3
ESQUEMA C - 2 RADARES M1601 CON MÓDULO FOTOCÉLULAS	4
ESQUEMA D - 2 RADARES M1601 SIN MÓDULO FOTOCÉLULAS	5
ESQUEMA E - 2 RADARES MR27 SIN MÓDULO FOTOCÉLULAS	6

03. LA PUERTA

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	7A
COMPONENTES DE LA PUERTA	7B
MEDIDAS	8A
DESBLOQUEO	9B

04. INSTALACIÓN

PRE-INSTALACIÓN	9B
INSTALACIÓN DEL COFRE	10A
INSTALACIÓN DEL VIDRIO EN EL COFRE	12A
INSTALACIÓN DE LAS GUÍAS	13A
AJUSTE DE LOS BATENTES	13B
COMPONENTES	14A
CONEXIÓN A 110V/230V	14A
BATERÍAS DE SEGURIDAD	14B

05. PROGRAMACIÓN

CENTRAL	15A
SELECTOR	17A

06. MANTENIMIENTO

CORREA	18A
OTRAS INFORMACIONES	18B

07. RESOLUCIÓN DE AVERÍAS

DIAGNÓSTICO DE AVERÍAS	19
------------------------	----

NORMAS A SEGUIR

ATENCIÓN:

	Este producto está certificado en consonancia con las normas de seguridad de la Comunidad Europea (CE).
	Este producto está en conformidad con la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 8 de junio de 2011, relativa a la restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en equipamientos eléctricos y electrónicos.
	(Aplicable en países con sistemas de reciclaje). Esta marcación en el producto o literatura indica que el producto y accesorios electrónicos (p.e. cargador, cabo USB, material electrónico, mandos, etc.) no deben ser descartados como otros residuos domésticos en el final de su vida útil. Para evitar posibles daños al ambiente o a la salud humana decurrentes de la eliminación descontrolada de residuos, separe estos ítems de otros tipos de residuos y reciclelos de forma responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Los usuarios domésticos deben entrar en contacto con el revendedor donde adquirieron este producto o con la Agencia del Ambiente Nacional para obtener detalles sobre donde y como pueden llevar esos ítems para reciclaje ambientalmente segura. Los utilizadores empresariales deben contactar su proveedor y verificar los términos y condiciones del contrato de compra. Este producto y sus accesorios electrónicos no deben ser mezclados con otros residuos comerciales para basura.
	Esta marcación indica que el producto y accesorios electrónicos (p.e. cargador, cable USB, material electrónico, mandos, etc.) son pasibles de descargas eléctricas, por el contacto directo o indirecto con electricidad. Sea prudente al manejar el producto y respete todas las normas de seguridad indicadas en este manual.

- Es importante para su seguridad que se sigan estas instrucciones.
- Guarde estas instrucciones en un lugar seguro para futura referencia.
- **ELECTROCELOS S.A** no se hace responsable por el uso incorrecto del producto, o por el uso para el cual no fue diseñado.
- **ELECTROCELOS S.A** no se responsabiliza si las normas de seguridad no se respetaran en la instalación de los equipos al ser automatizado, o por cualquier deformación que puede ocurrir al mismo.
- **ELECTROCELOS S.A** no se responsabiliza de la inseguridad y el mal funcionamiento del producto cuando se utilizan componentes que no sean vendidos por la misma.
- Este producto está diseñado y fabricado exclusivamente para el uso indicado en este manual.
- Cualquier otro uso que no el expresamente indicado puede dañar el producto y/o puede causar daños físicos y materiales, además de invalidar la garantía.
- No haga ninguna alteración a los componentes del motor y/o sus accesorios.
- Mantenga los mandos fuera del alcance de los niños, de modo a evitar que el automatismo trabaje accidentalmente.
- El usuario no deberá, en circunstancia ninguna, intentar reparar o afinar el automatismo, debiendo para ese efecto llamar un técnico calificado.
- El instalador deberá tener conocimientos profesionales certificados a nivel de montajes mecánicos en puertas, portones y programaciones de centrales. Deberá también ser capaz de realizar conexiones eléctricas cumpliendo todas las normas aplicables.
- El instalador debe informar al cliente de cómo manejar el producto en caso de emergencia y providenciar el manual del mismo.

02. ESQUEMA DE CONEXIONES

ESQUEMA A - RADAR MR27 Y RADAR M1601 CON MÓDULO DE FOTOCÉLULAS

M1601 (RADAR EXTERIOR)

CONEXIONES:

Marrón	→	GND
Amarillo	→	15V
Blanco	→	COM
Verde	→	REX

MR-10

SELECTOR DE PROGRAMAS

CONEXIONES:

Gris	→	1
Marrón	→	2
Naranja	→	3
Púrpura	→	4
Azul	→	5
Verde	→	6
Blanco	→	7
Negro	→	8
Rojo	→	9

ELETRCERRADURA

CONEXIONES:

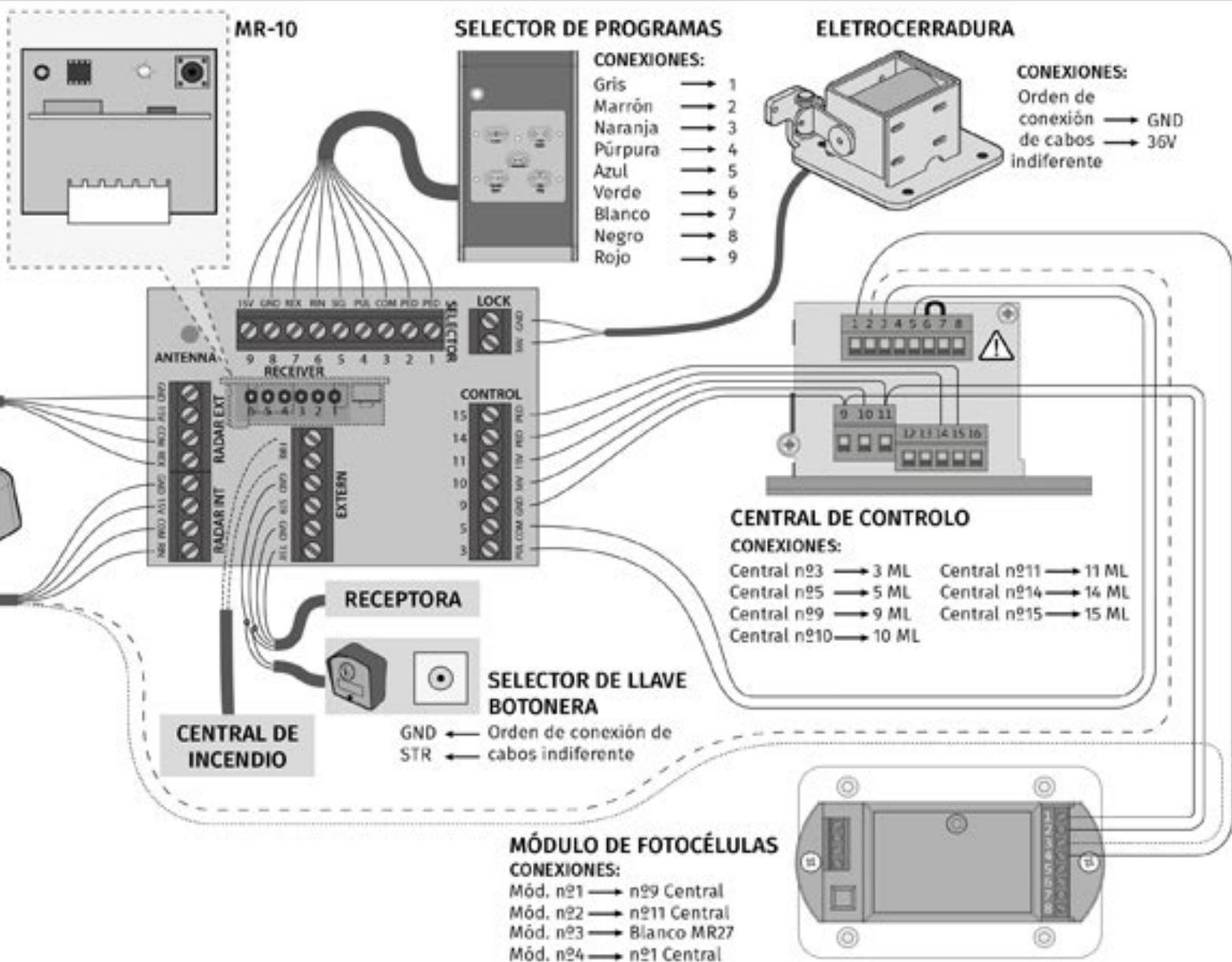
Orden de conexión de cables	→	GND
indiferente	→	36V



MR27 (RADAR INTERIOR)

CONEXIONES:

Negro	→	GND ML
Rojo	→	15V ML
Blanco	→	COM ML
Verde	→	RIN ML
Amarillo	→	nº3 Mód. Fot.
Marrón	→	nº2 Central



Las salidas 6 y 7 son utilizadas para puertas de Vidrio Antipánico. En el caso de no utilizar esta función, coloque un shunt entre los conectores.



02. ESQUEMA DE CONEXIONES

ESQUEMA B - RADAR MR27 Y RADAR M1601 SIN MÓDULO DE FOTOCÉLULAS

M1601 (RADAR EXTERIOR)

CONEXIONES:

Marrón	→	GND
Amarillo	→	15V
Blanco	→	COM
Verde	→	REX

MR-10

SELECTOR DE PROGRAMAS

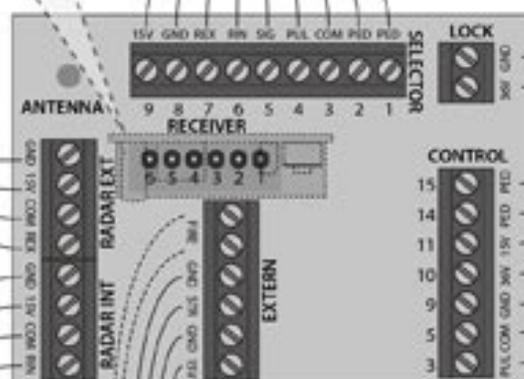
CONEXIONES:

Gris	→	1
Marrón	→	2
Naranja	→	3
Púrpura	→	4
Azul	→	5
Verde	→	6
Blanco	→	7
Negro	→	8
Rojo	→	9

ELETROCERRADURA

CONEXIONES:

Orden de conexión de cables	→	GND
indiferente	→	36V



MR27 (RADAR INTERIOR)

CONEXIONES:

Negro	→	GND ML
Rojo	→	15V ML
Blanco	→	COM ML
Verde	→	RIN ML
Amarillo	→	nº3 Mód. Fot.
Marrón	→	nº2 Central

RECEPTORA

SELECTOR DE LLAVE BOTONERA

GND	←	Orden de conexión de
STR	←	cables indiferente

CENTRAL DE INCENDIO

CENTRAL DE CONTROL

CONEXIONES:

Central nº3	→	3 ML	Central nº11	→	11 ML
Central nº5	→	5 ML	Central nº14	→	14 ML
Central nº9	→	9 ML	Central nº15	→	15 ML
Central nº10	→	10 ML			

Las salidas 6 y 7 son utilizadas para puertas de Vidrio Antipánico. En el caso de no utilizar esta función, coloque un shunt entre los conectores.



02. ESQUEMA DE CONEXIONES

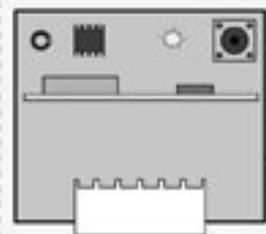
ESQUEMA C - 2 RADARES M1601 CON MÓDULO FOTOCÉLULAS

M1601 (RADAR EXTERIOR)

CONEXIONES:

Marrón	→	GND
Amarillo	→	15V
Blanco	→	COM
Verde	→	REX

MR-10



SELECTOR DE PROGRAMAS

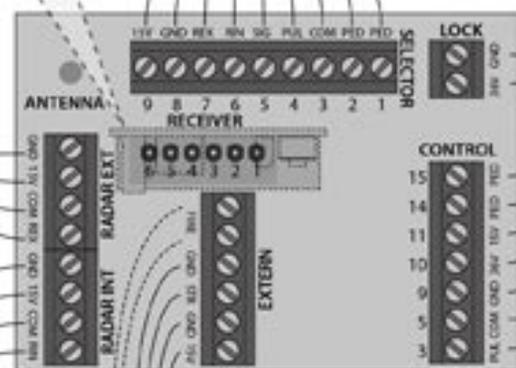
CONEXIONES:

Gris	→	1
Marrón	→	2
Naranja	→	3
Púrpura	→	4
Azul	→	5
Verde	→	6
Blanco	→	7
Negro	→	8
Rojo	→	9

ELETRCERRADURA

CONEXIONES:

Orden de conexión	→	GND
de cables indiferente	→	36V



CENTRAL DE INCENDIO

RECEPTORA

SELECTOR DE LLAVE BOTONERA

GND	←	Orden de conexión de
STR	←	cables indiferente

CENTRAL DE CONTROL

CONEXIONES:

Central nº3	→	3 ML
Central nº5	→	5 ML
Central nº9	→	9 ML
Central nº10	→	10 ML
Central nº11	→	11 ML
Central nº14	→	14 ML
Central nº15	→	15 ML

M1601 (RADAR INTERIOR)

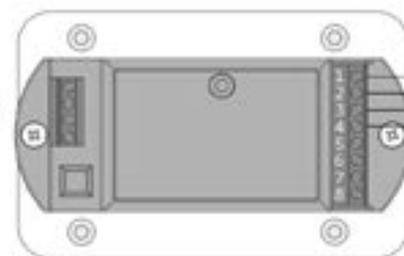
CONEXIONES:

Marrón	→	GND
Amarillo	→	15V
Blanco	→	COM
Verde	→	RIN

MÓDULO DE FOTOCÉLULAS

CONEXIONES:

Mód. nº1	→	nº9 Central
Mód. nº2	→	nº11 Central
Mód. nº3	→	Blanco MR27
Mód. nº4	→	nº1 Central



Las salidas 6 y 7 son utilizadas para puertas de Vidrio Antipánico. En el caso de no utilizar esta función, coloque un shunt entre los conectores.



02. ESQUEMA DE CONEXIONES

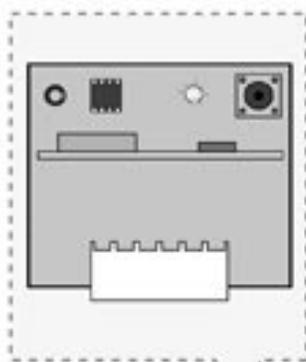
ESQUEMA D - 2 RADARES M1601 SIN MÓDULO FOTOCÉLULAS

M1601 (RADAR EXTERIOR)

CONEXIONES:

- Marrón → GND
- Amarillo → 15V
- Blanco → COM
- Verde → REX

MR-10



SELECTOR DE PROGRAMAS

CONEXIONES:

- Gris → 1
- Marrón → 2
- Naranja → 3
- Púrpura → 4
- Azul → 5
- Verde → 6
- Blanco → 7
- Negro → 8
- Rojo → 9

ELECTROCERRADURA

CONEXIONES:

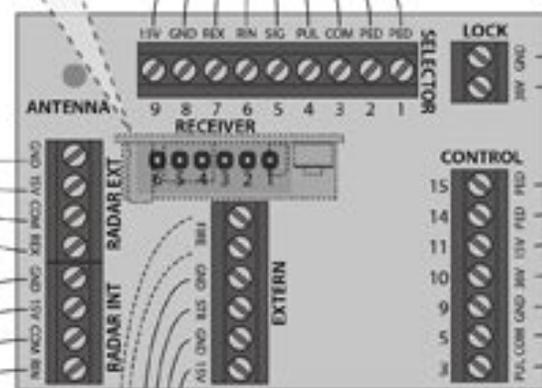
- Orden de conexión de cables → GND
- indiferente → 36V



M1601 (RADAR INTERIOR)

CONEXIONES:

- Marrón → GND
- Amarillo → 15V
- Blanco → COM
- Verde → RIN



RECEPTORA

SELECTOR DE LLAVE BOTONERA

- GND ← Orden de conexión de
- STR ← cables indiferente

CENTRAL DE CONTROL

CONEXIONES:

- Central nº3 → 3 ML
- Central nº5 → 5 ML
- Central nº9 → 9 ML
- Central nº10 → 10 ML
- Central nº11 → 11 ML
- Central nº14 → 14 ML
- Central nº15 → 15 ML

Las salidas 6 y 7 son utilizadas para puertas de Vidrio Antipánico. En el caso de no utilizar esta función, coloque un shunt entre los conectores. Si no utilizar fotocélulas y Radar MR27, coloque un shunt en los conectores 1 y 2.



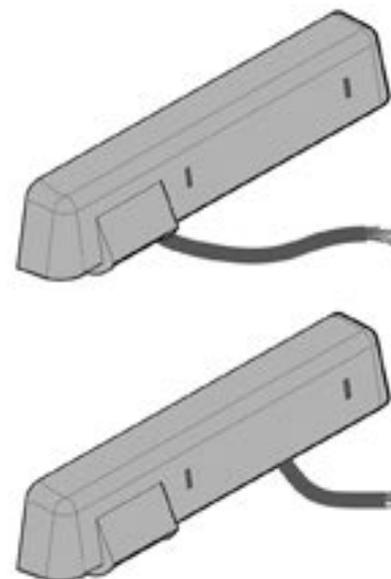
02. ESQUEMA DE CONEXIONES

ESQUEMA E - 2 RADARES MR27 SIN MÓDULO FOTOCÉLULAS

MR27 (EXTERIOR)

CONEXIONES:

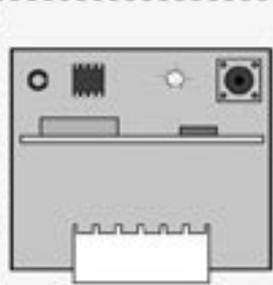
- Negro → GND ML
- Rojo → 15V ML
- Blanco → COM ML
- Verde → REX ML
- Amarillo → Blanco MR27 INT.
- Marrón → n°2 Central



MR27 (RADAR INTERIOR)

CONEXIONES:

- Negro → GND ML
- Rojo → 15V ML
- Blanco → COM ML
- Verde → RIN ML
- Amarillo → Blanco MR27 EXT.
- Marrón → n°1 Central



MR-10

SELECTOR DE PROGRAMAS

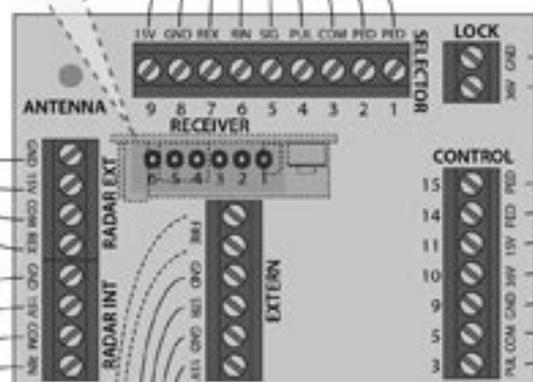
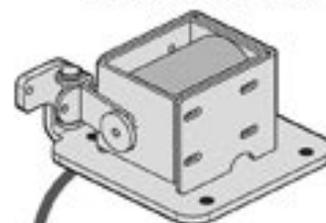
CONEXIONES:

- Gris → 1
- Marrón → 2
- Naranja → 3
- Púrpura → 4
- Azul → 5
- Verde → 6
- Blanco → 7
- Negro → 8
- Rojo → 9

ELETRCERRADURA

CONEXIONES:

- Orden de conexión → GND
- de cables → 36V
- indiferente



RECEPTORA

SELECTOR DE LLAVE BOTONERA

- GND ← Orden de conexión de
- STR ← cables indiferente

CENTRAL DE INCENDIO

CENTRAL DE CONTROL

CONEXIONES:

- Central n°3 → 3 ML
- Central n°5 → 5 ML
- Central n°9 → 9 ML
- Central n°10 → 10 ML
- Central n°11 → 11 ML
- Central n°14 → 14 ML
- Central n°15 → 15 ML

Las salidas 6 y 7 son utilizadas para puertas de Vidrio Antipánico. En el caso de no utilizar esta función, coloque un shunt entre los conectores.



03. LA PUERTA

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Con su sistema deslizante automático, la puerta de vidrio KAPVSP, es la solución perfecta para entrada y salida de edificios donde se pretende un aislamiento sonoro y climático constante. Esta puerta fue concebida para un uso diario intenso y continuo.



Las características de la **Puerta de Vidrio KAPVSP** son las siguientes:

• Tipo de puerta	1 hoja	2 hojas
• Peso de la hoja	Máx. 250kg	Máx. 125kg/hoja
• Anchura de la hoja	DW = 700-2000mm	DW = 650-1500mm
• Tipo de uso	Uso intensivo	
• Tipos de instalación	Montaje a la superficie	
• Alimentación	AC230V +/- 10%, 50-60Hz AC110V (transformador de 110V a 230V) +/- 10%, 50-60Hz	
• Velocidad de apertura	300-500 mm/s (Ajustable)	
• Velocidad de cierre	250-500 mm/s (Ajustable)	
• Tiempo de reculo	< 1s	
• Tiempo de pausa	1-20s (Ajustable)	
• Fuerza Anti-Viento	> 70N	
• Fuerza bloqueo electrónico	Aproximadamente 800N	
• Potencia del motor	100W	
• Consumo en Standby	Aproximadamente 10W	
• Funciones (Selector)	• Siempre cerrada • Siempre abierta • Apertura parcial (Modo Auto.) • Apertura total (Modo Auto.) • Sólo salida	
• Temperatura de funcionamiento	-30°C - 50°C	

7A ES

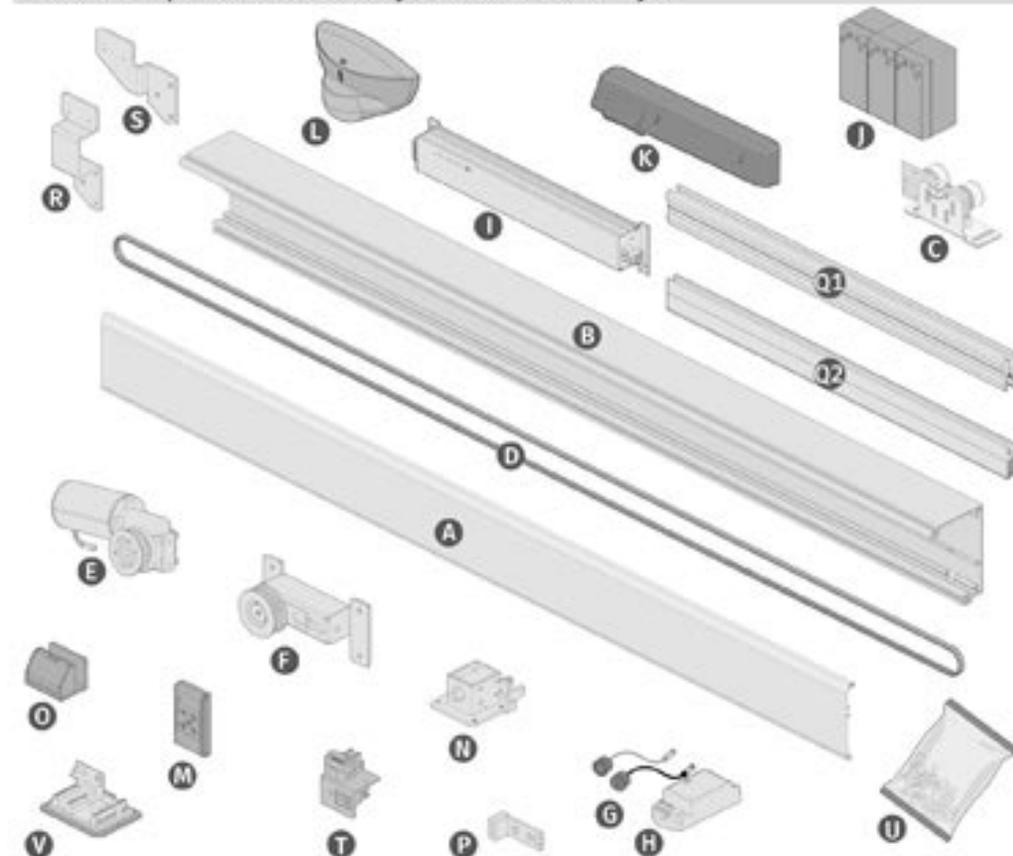
03. LA PUERTA

COMPONENTES DE LA PUERTA

Podrá encontrar en la puerta los siguientes componentes:

- A • Cofre - perfil frontal
- B • Cofre - perfil posterior
- C • Carros de arrastre*
- D • Correa
- E • Motor
- F • Esticador de Correa
- G • Fococélulas FOTO9S1A H (Opcional)
- H • Módulo de Fococélulas(Opcional)
- I • Central
- J • 3 Baterías
- K • Radar MR27 (Opcional)
- L • Sensor M1601 (Opcional)
- M • Selector (Opcional)
- N • Electrofechadura (Opcional)
- O • Guía*
- P • Batentes
- Q1 • Pinza de aprieto*
- Q2 • Pinza de pernos*
- R • Soporte Superior*
- S • Soporte Inferior*
- T • Conmutador
- U • Kit de Accesorios*
- V • Placa de conexiones - PCB

* Cantidad dependerá del tamaño y/o cantidad de las hojas.

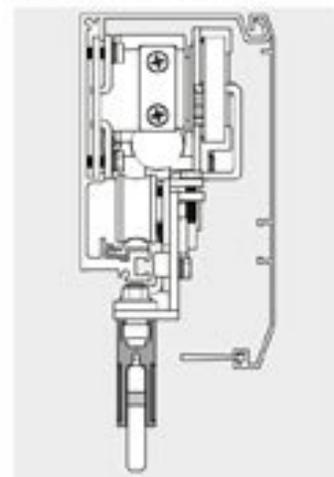


ES 7B

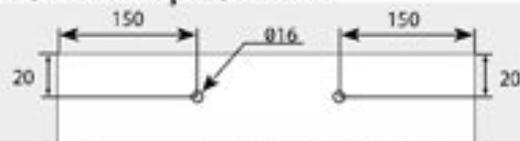
03. LA PUERTA

MEDIDAS

• PINZA ESTÁNDAR

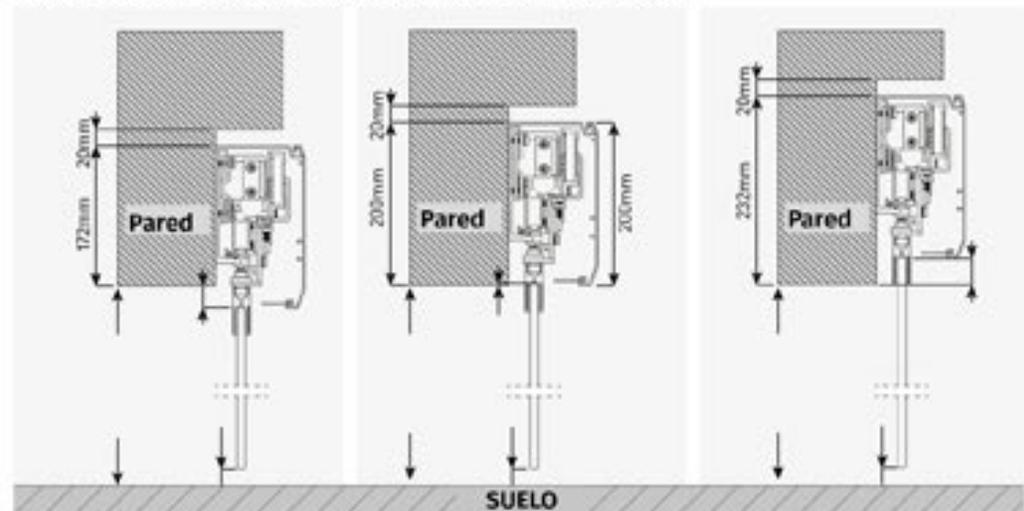


• VIDRIO PARA PINÇA ESTÁNDAR



Pinza estándar • Para la utilización de la pinza estándar, es obligatorio hacer furações iguales a las referenciadas arriba posibilitando lo aprieto a la pinza.

• DINTEL PARA PUERTA DE VIDRIO CON PINZA ESTÁNDAR



Modo visible • Pinza de fijación del cristal será visible desde el exterior (192mm de Dintel mínimo).
Altura de hueco es reducida en 30mm.

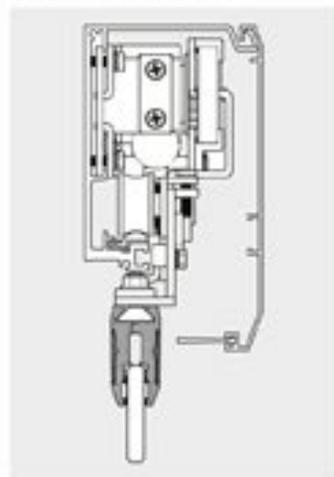
Modo semi-visible • Pinza de fijación del cristal será visible desde el exterior (220mm de dintel mínimo).

Modo invisible • Pinza de fijación del cristal queda escondida detrás del dintel (252mm de dintel mínimo).

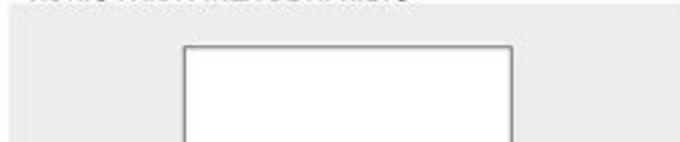
03. LA PUERTA

MEDIDAS

• PINZA DE APRIETO

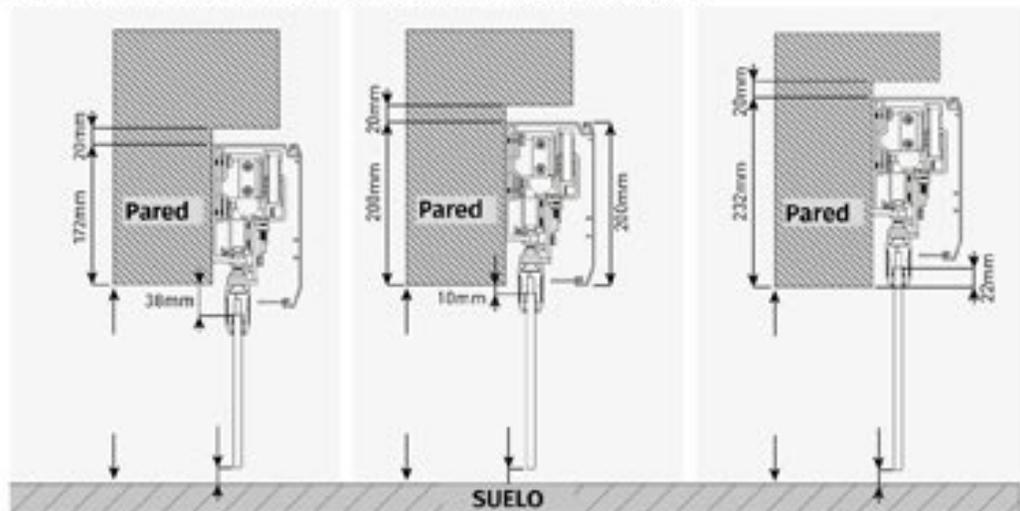


• VIDRIO PARA PINZA DE APRIETO



Pinza de aprieto • En la utilización de pinzas de aprieto, el vidrio no tiene furações, siendo que su fijación pasa por la aplicación de pernos sólo en las pinzas.

• DINTEL PARA PUERTA DE VIDRIO CON PINZA DE APRIETO



Modo visible • Pinza de fijación del cristal será visible desde el exterior (192mm de Dintel mínimo).
Altura de hueco es reducida en 30mm.

Modo semi-visible • Pinza de fijación del cristal será visible desde el exterior (220mm de dintel mínimo).

Modo invisible • Pinza de fijación del cristal queda escondida detrás del dintel (252mm de dintel mínimo).

03. LA PUERTA

MEDIDAS

• VIDRIO CON MARCO DE VENTANA (MÓVIL)

Anchura de la Hoja:

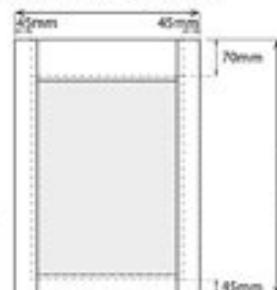
45mm(caix.)+Anchura del vidrio+45mm(caix.)

Altura de la Hoja:

70mm (caix.)+Altura del vidrio+45mm(caix.)

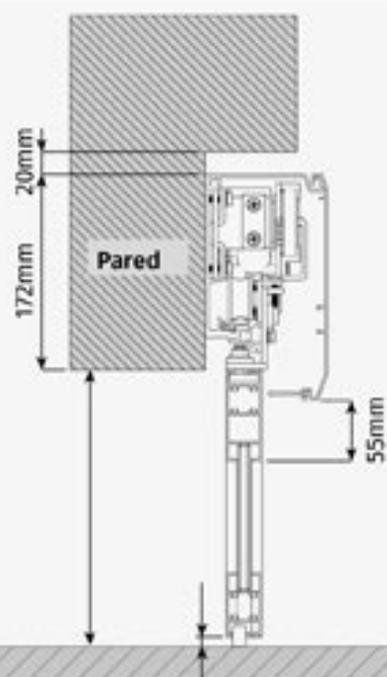
ATENCIÓN: La caixilharia de las hojas fijas presenta medidas diferentes de las hojas móviles. La medida es de 45mm en todos los perfiles.

Anchura de la Folha



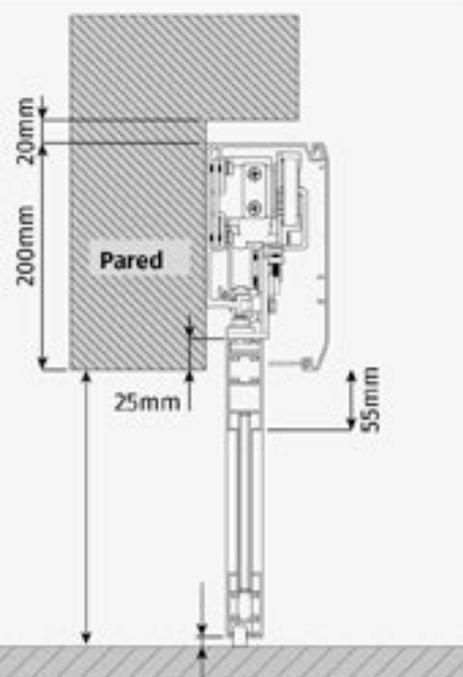
Altura da Folha

• DINTEL PARA PUERTA DE VIDRIO CON MARCO DE VENTANA



Modo visible - Aro superior de aluminio visible desde el exterior (192mm de dintel mínimo).

Altura de hueco es reducida en 30mm.



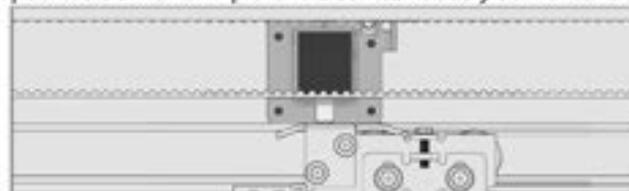
Modo semi-visible - Aro superior de Aluminio queda con 55mm visible a partir del exterior para formar un perfilaria de 55 mm todo alrededor (220mm dintel mínimo).

03. LA PUERTA

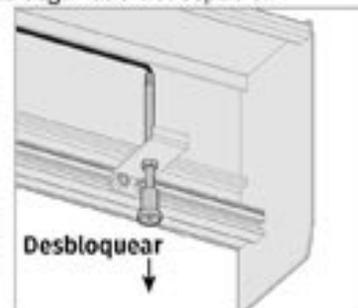
DESBLOQUEO

• ELETROCERRADURA

La electrocerradura es un sistema de seguridad que crea un bloqueo automático de las puertas de vidrio impidiendo así los robos y aumentando la seguridad del espacio.



Después de accionada (puerta cerrada), la electrocerradura podrá ser desbloqueada jalando la palanca de seguridad para abajo.



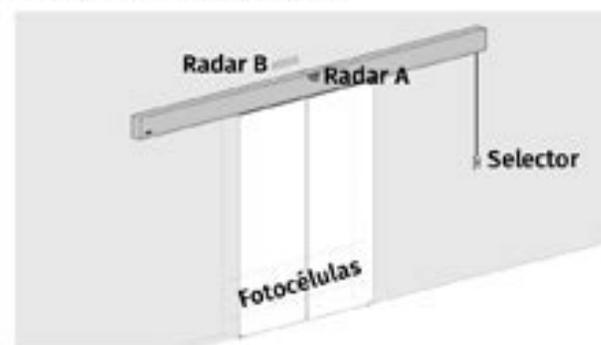
04. INSTALACIÓN

PRE-INSTALACIÓN

• CONDICIONES Y VERIFICACIONES PREVIAS A LA INSTALACIÓN

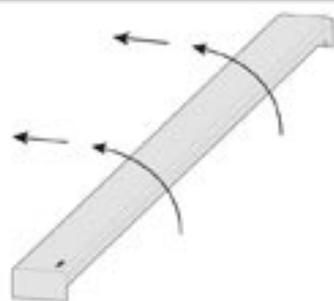
- Asegúrese de que la superficie que va a recibir la puerta, se encuentra nivelada y plomada.
- El suelo deberá ser liso, uniforme y nivelado.
- El local deberá estar exento de choques y vibraciones.
- Verifique si los valores de la temperatura ambiental son admisibles para el funcionamiento de esta puerta.
- Realice toda la instalación con la alimentación desconectada.
- Consulte las instrucciones del fabricante de todos los componentes a instalar.

• LOCALIZACIÓN GENERAL DE INSTALACIÓN

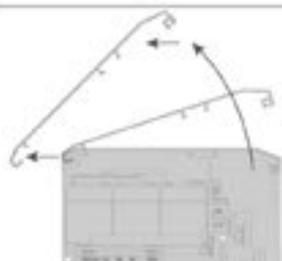


04. INSTALACIÓN

INSTALACIÓN DEL COFRE



01

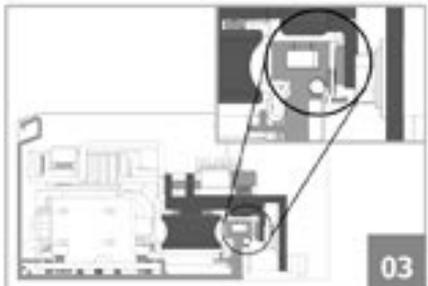


01.A

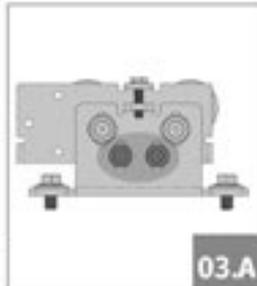
01. Coloque el cofre sobre un material protector (cartón). Levante la tapa del cofre y hágala deslizar para el frente para que esta desencaje, como ilustrado en el **DETALLE (01.A)** arriba. Retire todos los componentes sueltos de dentro del cofre como los accesorios de fijación, receptores y carros de arrastre.



02



03



03.A

02. Aplique los pernos y las anillas que se encuentran en el Kit de accesorios.

03. Desaperte ligeramente los pernos señalados en la imagen 03.A y aplique los carros de arrastre en el cofre. Deslice el pequeño perfil con goma en la parte interior del carros de arrastre para cerca del cofre dejando la goma a **1mm del cofre (03)**.



04

04. Retire las tapas de la pinza y coloque las chapas que se encuentran en el kit (cada pinza necesita dos o tres chapas dependiendo del tamaño de la hoja).

04. INSTALACIÓN

INSTALACIÓN DEL COFRE



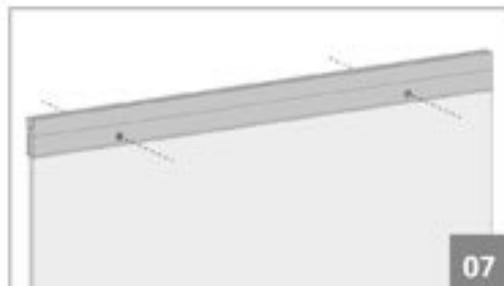
05

05. En el caso de utilizar una pinza estándar, deslice la tapa de la pinza para tener acceso a los agujeros.



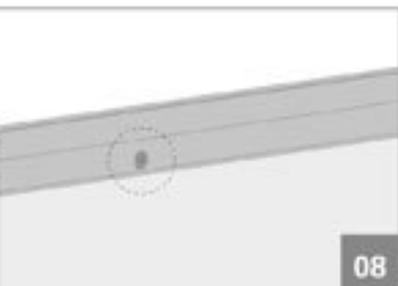
06

06. Aplique las anillas de nylon en los agujeros existentes en el vidrio.



07

07. Alinee los agujeros del vidrio con los agujeros ya existente en la pinza. Esta operación no debe ser realizada solo encima de un soporte de protección (cartón).



08

08. Aplicar el tornillo en el lado donde queda el perfil incrustado. Aplique también la rosca en la parte posterior y del tornillo.



09

09. Bueva a colocar la tapa de la pinza.

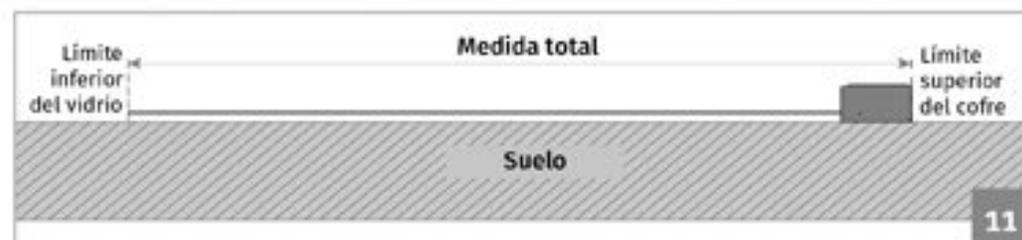


10

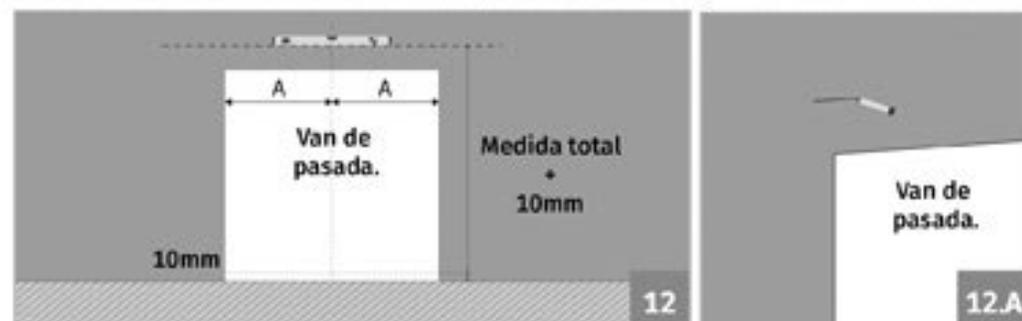
10. Coloque los topes para que las tapas no deslicen y caigan.

04. INSTALACIÓN

INSTALACIÓN DEL COFRE



11. Aún en el suelo, junte el vidrio (ya con la pinza colocada) al cofre. Quite la medida total entre a limite inferior del vidrio al limite superior del cofre. Tenga la atención al nivelamento.



12. Transporte y centre la medida total, para el local donde será aplicada la puerta, utilizando un lápiz o marcador. Aumente 10mm la medida total, dejando así un margen para que el vidrio no entre en contacto con el suelo. Haga un mínimo de dos marcaciones, teniendo siempre atención a la nivelación del automatismo.



13. Haga agujeros en el cofre. Los agujeros de las puntas deberán estar desviados de los topes laterales cerca de 50 mm si es posible, en cuanto que los agujeros restantes deben de tener entre 350 y 400 mm de distancia entre si. Los agujeros deben ser hechos en la zona que indica la imagen.

 Tenga en cuenta las virutas sueltas cuando está agujereando. Estas deben ser retiradas de dentro del automatismo para no dignificar /condicionar el funcionamiento de los componentes.

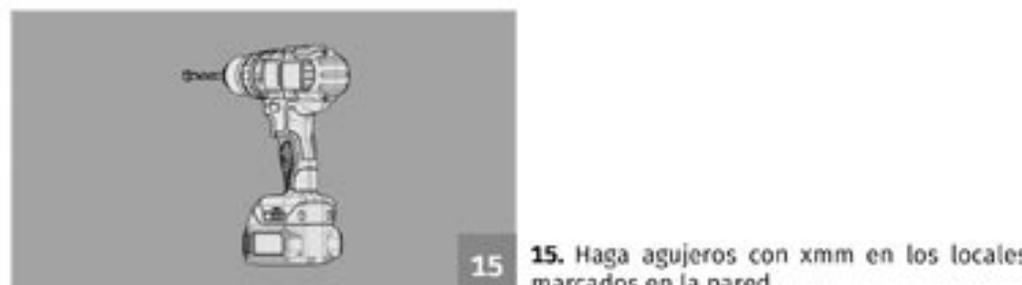
11A ES

04. INSTALACIÓN

INSTALACIÓN DEL COFRE



14. Junte el cofre a la pared y, utilizando material para marcar, haga las marcaciones en los locales exactos donde agujereó el cofre. Mantenga la atención al nivelamento del cofre cuando esté haciendo las marcaciones.



15. Haga agujeros con xmm en los locales marcados en la pared.



16. Coloque nuevamente el cofre en la pared y aplique la fijación más apropiada a la superficie que irá a recibirlo. Vuelva a ver la limpieza del automatismo.

Superficie	Fijación
Cemento / Piedra	Casquillo de Plástico
Cemento / Piedra	Casquillo Metálico
Ladrillo	Casquillo Químico
Metal	Perno Auto-Perforante

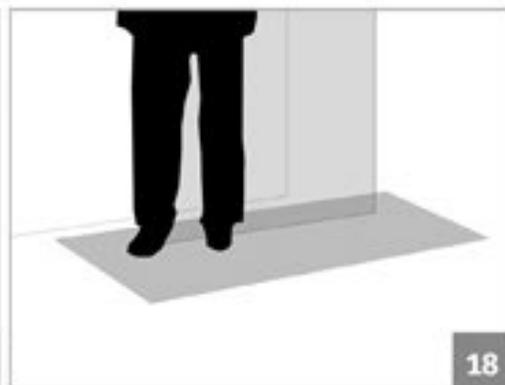
ES 11B

04. INSTALACIÓN

INSTALACIÓN DEL VIDRIO EN EL COFRE

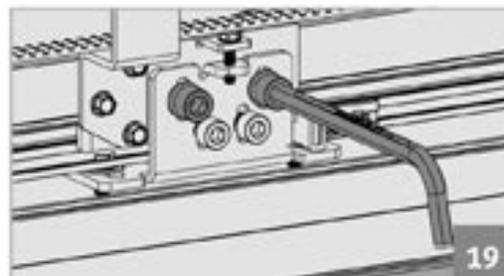


17

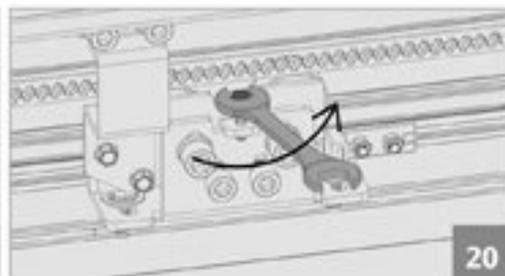


18

17. Eleve el vidrio y colóquelo bajo la puerta, **18.** Use un cartón u otro material protector alineado con los carros de arrastre de a que van a cogerlo, bajo la puerta de forma a no dañar el equipamiento.

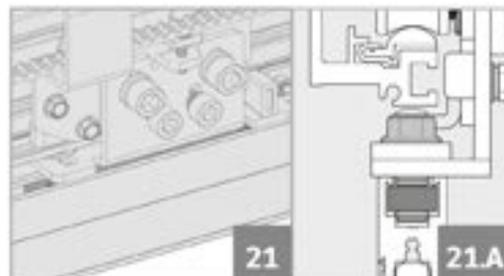


19

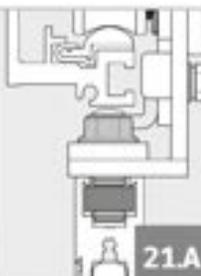


20

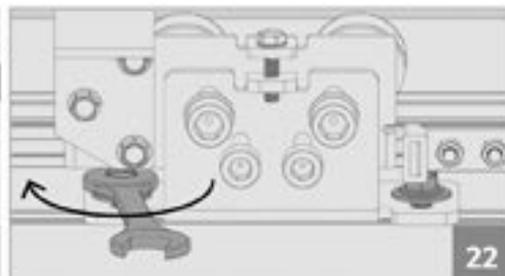
19. Desaprete ligeramente los pernos indicados en la imagen. **20.** Utilice ahora el perno y, para que el carro de arrastre desca en dirección a la puerta.



21



21A

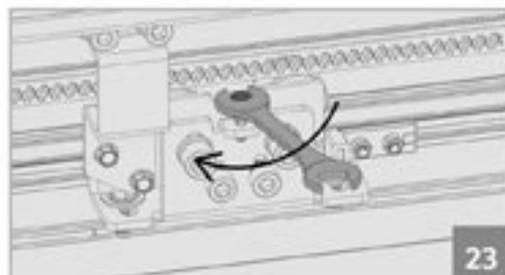


22

21 y 22. Apunte las chapas en el interior de la pinza a los pernos del carros de arrastre y apriételes. Repita los pasos a partir del paso 17 para la segunda puerta se necesario.

04. INSTALACIÓN

INSTALACIÓN DEL VIDRIO EN EL COFRE



23

23. Utilice nuevamente el perno y para que el carros de arrastre suba juntamente con la puerta. El vidrio deberá quedar entre 8 a 10mm de distancia al suelo.

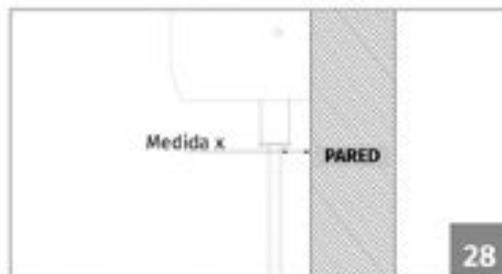
• AJUSTE DE LAS PUERTAS

PROBLEMA	SOLUCIÓN
<p>24</p>	<p>25</p>
La puerta no se encuentra paralela al suelo.	Utilice el perno indicado en la imagen para hacer subir/descender la puerta en el lado que hallar más pertinente.

PROBLEMA	SOLUCIÓN
<p>26</p>	<p>27</p>
La puerta no se encuentra alineada lateralmente con la segunda puerta.	Alivie ligeramente los 4 pernos que cogen la puerta para que a pueda deslizar para la posición que hallar más correcta. Vuelva a apretar los pernos después de el ajuste.

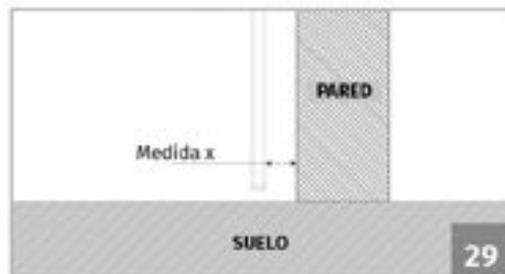
04. INSTALACIÓN

INSTALACIÓN DE LAS GUÍAS



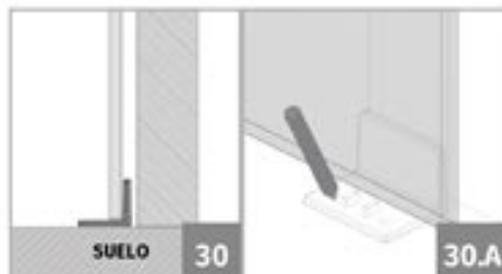
28

28. Retire la medida entre el vidrio y la parte superior del vidrio (abajo de la pinza).



29

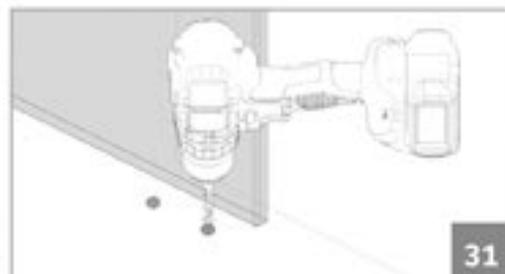
29. Transporte la misma medida para el límite inferior del vidrio.



SUELO 30

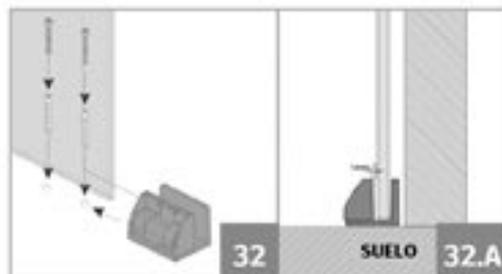
30.A

30. Coloque ahora la guía (sin parte frontal) en el vidrio y alinéela por el límite de la pared.



31

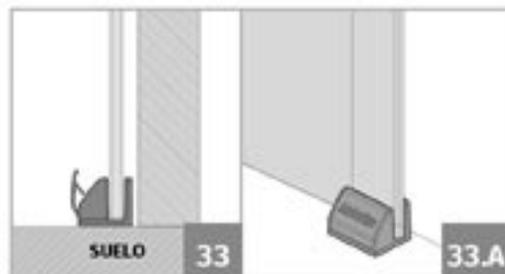
31. Haga las marcaciones, retire la guía y agujeree con una broca con el tamaño adecuado para el efecto.



32

SUELO 32.A

32. Coloque los casquillos de plástico, coloque la guía y apriétela con pernos pertinentes dejando una holgura de 1mm entre el vidrio y la guía (32.A). Puede aún ajustar este espacio en 5mm.



SUELO 33

33.A

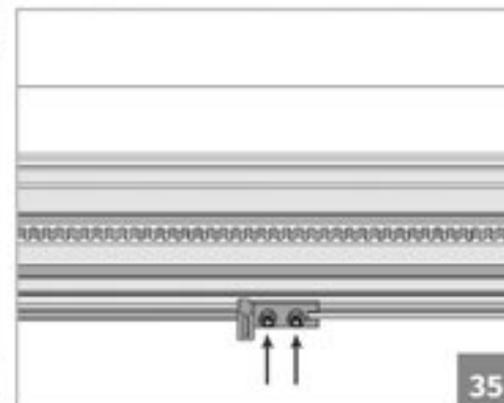
33. Coloque la tapa y repita el procedimiento para el lado contrario.

04. INSTALACIÓN

AJUSTE DE LOS BATIENTES

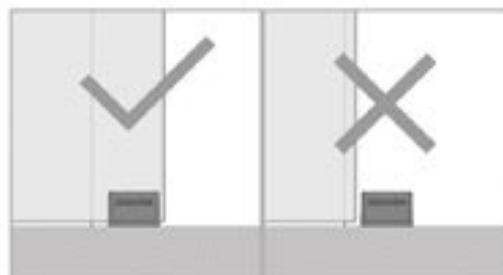


34



35

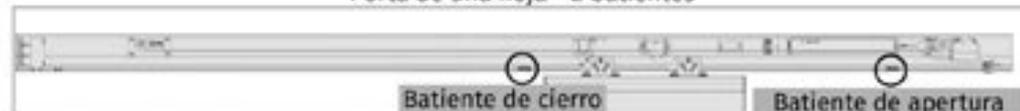
34 y 35. Haga una apertura manual completa de modo a verificar se hay obstáculos durante la apertura/cierro y si el recorrido es hecho en la totalidad. En caso no se haga, ajuste la posición de los batientes que se encuentra en el interior del cofre. Desapriete los dos pernos (30) y mueva el batiente para el local pretendido.



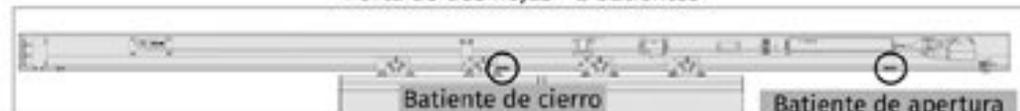
ATENCIÓN: Tenga atención para que la puerta nunca salga de la guía en la posición de apertura total y cierre total, sobre ponga el vidrio entre 30 y 40mm (mínimo).

• LOCALIZACIÓN DE BATIENTES

Porta de una hoja - 2 batientes



Porta de dos hojas - 2 batientes



04. INSTALACIÓN

COMPONENTES

Después instalar el automatismo y los vidrios, deberá proceder a la instalación de todos los componentes extras que se encuentran dentro del envoltorio. Estos podrán ser:

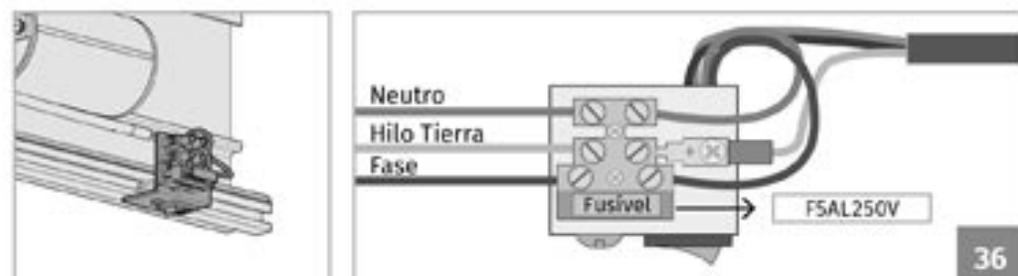


Para instalar estos componentes, siga los pasos indicados en los manuales de cada uno. Los podrá encontrar dentro del envoltorio o anexo a este manual.

CONEXIÓN A 110V/230V

Después instalar y conectar todos los componentes, deberá conectar el automatismo a una fuente de alimentación.

! En la versión 230V, los hilos del fusible van directamente a la central, mientras que en la versión 110V los hilos del fusible van a un transformador.



36. Haga la conexión de los cables como demostrado en la imagen.

! Antes de conectar los hilos, certifique que el botón del conmutador se encuentra desconectado!

Conecte ahora la puerta clicando en el botón rojo.

En el momento que accione el botón, la puerta deberá hacer una maniobra de apertura y cierre en movimiento lento, reconociendo y guardando automáticamente el recorrido.

Prueba ahora los componentes instalados, interrumpiendo la señal de ellos y observando el comportamiento de la puerta.

Por fin, conecte las baterías (instrucciones en la página siguiente - ACTIVACIÓN DE LAS BATERÍAS).

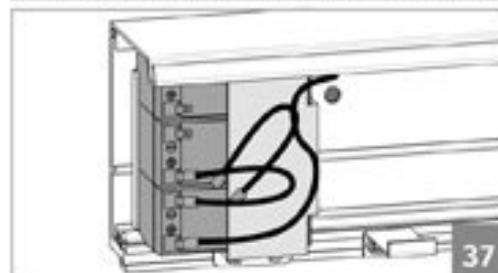
04. INSTALACIÓN

BATERÍAS

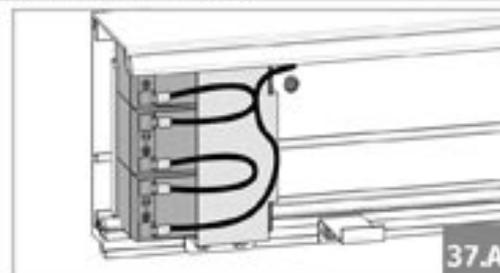
La puerta automática de vidrio tiene 3 baterías de 12V cada una, conectadas en serie (conexión 36V). Estas baterías son un elemento importante de seguridad para su apertura en caso de fallo de alimentación.

• ACTIVACIÓN DE BATERÍAS

ATENCIÓN: El dipper K2 tiene que estar activado! (Más info. pág.16B)

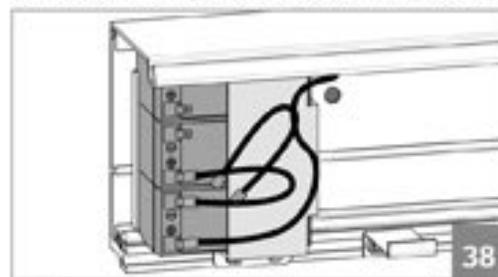


37. Después probar todos los componentes, conecte las baterías colocando el cable que se encuentra suelto.

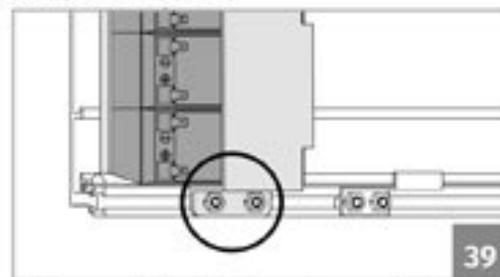


• REEMPLAZO DE LAS BATERÍAS

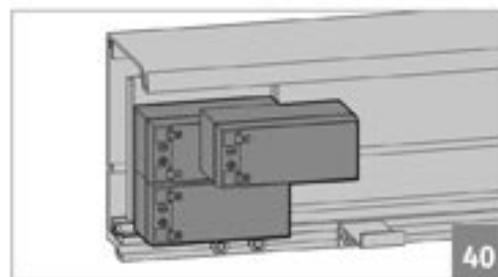
Si necesita reemplazar cualquier batería, siga los siguientes pasos:



38. Desconectar los cables que conectan las baterías.



39. Con una llave de bocas, desaprete los dos pernos indicados en la imagen arriba. Agarre la chapa durante todo el proceso, para imposibilitar que las baterías caigan cuando desaprete en su totalidad.



40. Intercambie las baterías, coloque la chapa sobre ellas y vuelva a apretar los 2 pernos.

CENTRAL

• AVISOS PRE-PROGRAMACIÓN

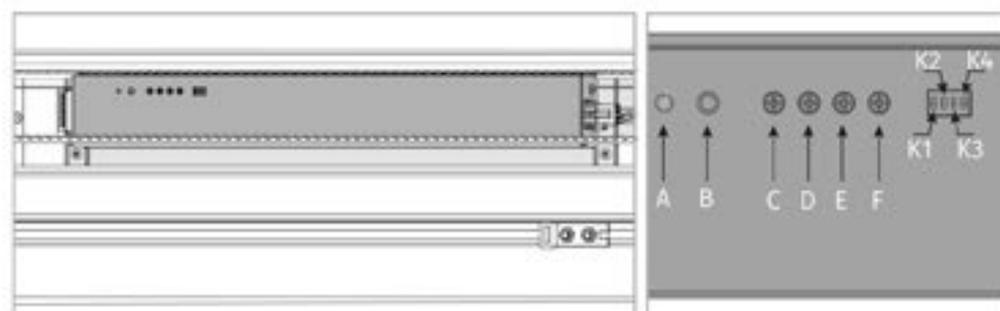
Los parámetros seleccionados en el dispositivo de control están disponibles después de la puerta efectuar una apertura y cierre completos (reconocimiento).

Tenga total noción del peso y medidas de las hojas al programar, puesto que la sensibilidad debe ser programada de acuerdo con las mismas.

Al ajustar la sensibilidad, es necesario ajustar también la velocidad, de manera que la puerta evite detectar obstáculos y pueda presentar un movimiento continuo.

• LEYENDA

Las características son las siguientes:



LEYENDA DOS DIPPERS DA CENTRAL

K1	ON	Cuando la central recibe información del radar, la puerta abre y sólo cierra cuando recibe una segunda información.
	OFF	La central queda en modo automático, o sea, la puerta abre a la 1ª información recibida y cierra automáticamente después de agotado el tiempo de pausa previamente seleccionado.
K2	ON	En caso de fallo de energía, la puerta se mantiene cerrada.
	OFF	En caso de fallo de energía, las baterías de emergencia mantendrán la puerta abierta. La puerta se abrirá y se mantendrá abierta hasta que la alimentación vuelva. Funciona en todas las funciones del selector excepto en puertas con el selector en la función "LOCK", con una electrocerradura instalada.
K3	ON	Apertura de una hoja para la izquierda.
	OFF	Apertura doble o apertura de una hoja para la derecha.
K4	ON	Más fuerza en el cierre para el modo sistema anti-pánico mecánico.
	OFF	Salida estándar a 2V para mantener la puerta cerrada.

CENTRAL

LEYENDA DE LA CENTRAL

A	LED de indicación	Indica la alimentación de la central.
B	Botón Start	Al cargar en este botón, la puerta irá a abrir.
C	Ajuste de la velocidad de apertura de la puerta	Si rodara de la derecha para la izquierda va a disminuir la velocidad de apertura de la puerta. Si rodara de la izquierda para la derecha, va a aumentar. Puede ajustar la velocidad entre 300-550mm/s.
D	Ajuste de la velocidad de cierre de la puerta	Si rodara de la derecha para la izquierda, va a disminuir la velocidad de cierre de la puerta. Si rodara de la izquierda para la derecha va a aumentar. Puede ajustar la velocidad entre 300-550mm/s.
E	Regulación del tiempo de pausa	Si rodara de la derecha para la izquierda, va a disminuir el tiempo que la puerta aguarda desde que abre hasta hacer un nuevo reconocimiento para cerrar. Si rodara de la izquierda para la derecha va a aumentar. Puede ajustar entre 0 y 20 seg.
F	Ajuste de la sensibilidad de la inversión	Si rodara de la derecha para la izquierda va a aumentar la sensibilidad de la puerta. Si rodara de la izquierda para la derecha va a disminuir. Si disminuye la sensibilidad excesivamente, podrá provocar accidentes o averías en el mecanismo.

• LEYENDA DE LOS CONECTORES DE LA CENTRAL

LATERAL A

VISTA FRONTAL

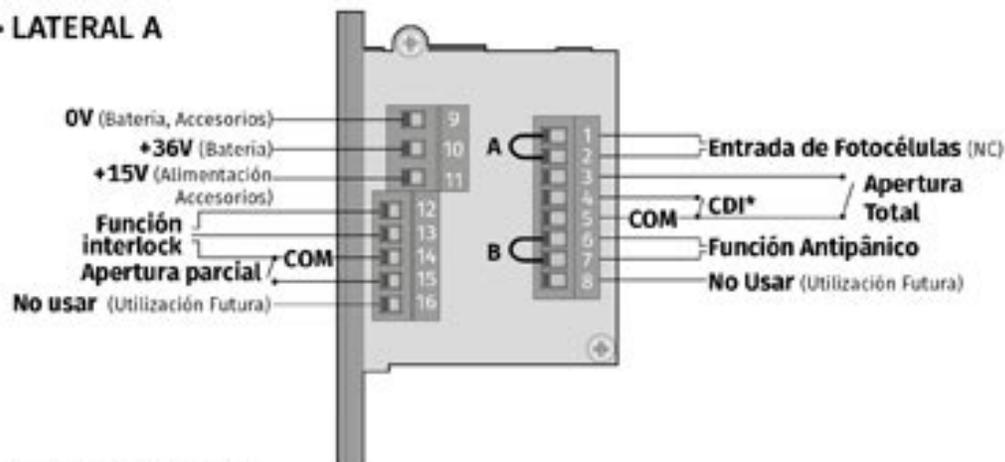
LATERAL B



05. PROGRAMACIÓN

CENTRAL

• LATERAL A



CDI* - Central de Incendio

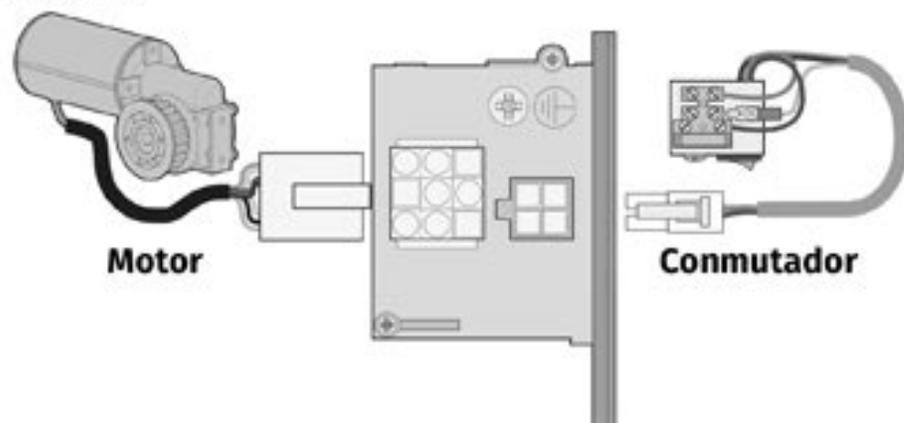
Use los conectores 4 y 5 para que la alarma de incendio envíe un impulso para la puerta abrir permanentemente. Instale siempre una electroferradura en la puerta para que, en caso de impulso en un momento que la puerta no debe abrir (ex: tienda a la noche), esta mantenga la puerta cerrada.

SHUNTS

A La salida 1 y 2 sirven para conexión de fotocélulas. Si no utilizar esta función (fococélulas modulo y/o radar MR27) coloque un shunt entre las 2 salidas.

B La salida 6 y 7 sirven sólo para Puertas de Vidrio Antipánico. Si no utilizar esta función, coloque un shunt entre las 2 salidas.

• LATERAL B



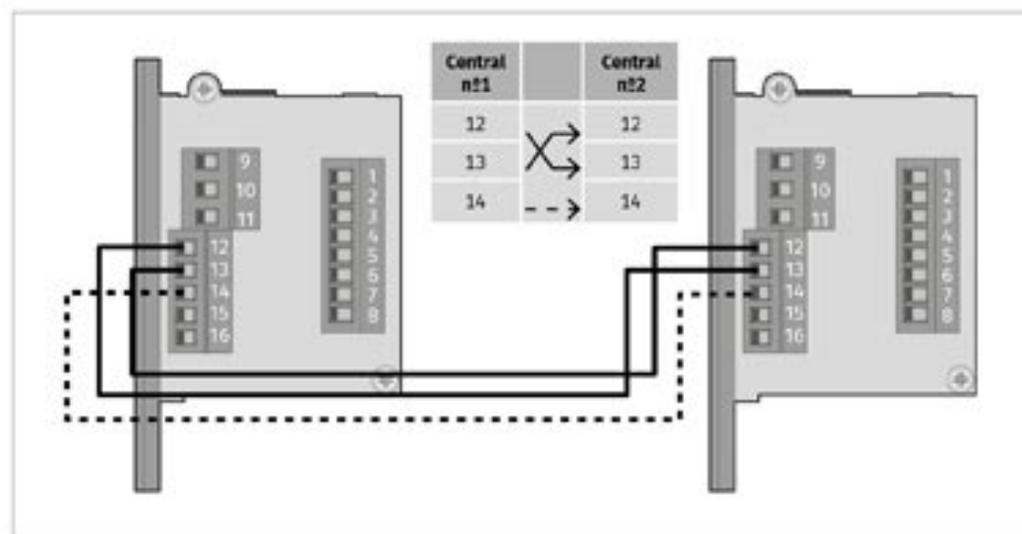
05. PROGRAMACIÓN

CENTRAL - FUNÇÃO INTERLOCK

La central posibilita la interconexión de dos puertas automáticas de vidrio a través de la función interlock (puertas con bloqueo). Con esta función, cuando una puerta abre, la otra se mantiene cerrada hasta que se cierre en su totalidad. Así, las dos puertas nunca llegan a estar abiertas a la vez. Esta función puede ser utilizada para eliminar corrientes de aire en espacios como tiendas o restaurantes.

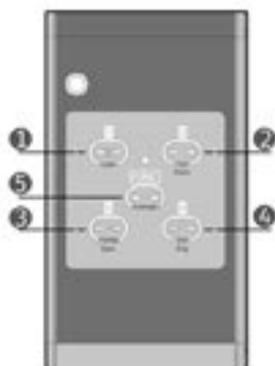


• CONEXIONES ENTRE CENTRALES



SELECTOR

Con los mandos del selector, puede controlar el automatismo para realizar las siguientes acciones:



1. Siempre cerrada:

Todos los radares y controladores son desactivados. La cerradura se acciona automáticamente, lo hace que la puerta se quede cerrada. Si conectar una alarma de incendio y colocar la puerta en esta función, la puerta no irá a abrir recibirse una orden de la alarma.

2. Siempre abierta:

Todos los radares y controladores son desactivados. La puerta se mantiene siempre abierta.

3. Apertura parcial (funcionamiento automático):

Los radares son activados. La puerta solo abre parcialmente (65% del recorrido total) automáticamente. Siempre que activa esta función, la puerta hace un nuevo reconocimiento.

4. Solo salida:

• El radar externo es desactivado y la cerradura se activa automáticamente, en cuanto los controladores y radares interiores se encuentran disponibles. Solo abre para salida de personas.

5. Apertura total (funcionamiento automático):

Todos los radares y controladores son activados. La puerta abre y cierra automáticamente.

• PROGRAMACIÓN

Puede utilizar el selector en dos modos: Código y Libre. En modo "código", es necesario colocar una combinación de cuatro números (código original es 1234) para alterar la función de funcionamiento.

Alterar de "modo código" para "modo libre":

Presione la tecla FUNC + TECLA 1 (LOCK) continuamente durante 5 seg. El selector emite un son y la luz pasa de rojo (modo código) para verde, indicando que está en modo libre. Repita el procedimiento para cambiar al modo código.



Alterar la función del selector en "Modo Código":



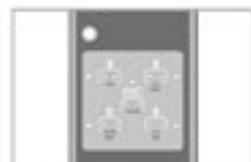
01 • Presione continuamente la tecla FUNC durante 5 seg. El selector emite un sonido y el LED queda verde.



02 • Introduzca el código (original - 1234).



03 • Presione la tecla FUNC para confirmar.



04 • Escoja una de las funciones descritas arriba presionando la tecla correspondiente a la función.

SELECTOR

Alterar la función del selector en "modo libre":

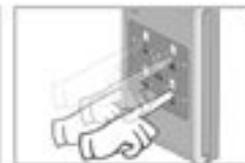


En modo "libre", puede seleccionar la función pretendida, presionando durante 5 seg en la misma, sin ser necesario colocar una código.

Alterar código:



01 • Presione continuamente la tecla FUNC durante 10seg. El selector emite un sonido a los 5seg y a los 10seg.



02 • Introduzca el código (original - 1234).



03 • Presione la tecla FUNC para confirmar.



04 • Introduzca un nuevo código.



05 • Presione la tecla FUNC para confirmar.



06 • Introduzca una segunda vez el nuevo código.



07 • Presione la tecla FUNC para confirmar de nuevo. La palabra pase esta ahora definida.

Reset al Selector:

En caso de olvidar el código, siga los pasos siguientes:



01 • Desapriete el tornillo de la tapa (por debajo del selector) y retire el panel posterior.



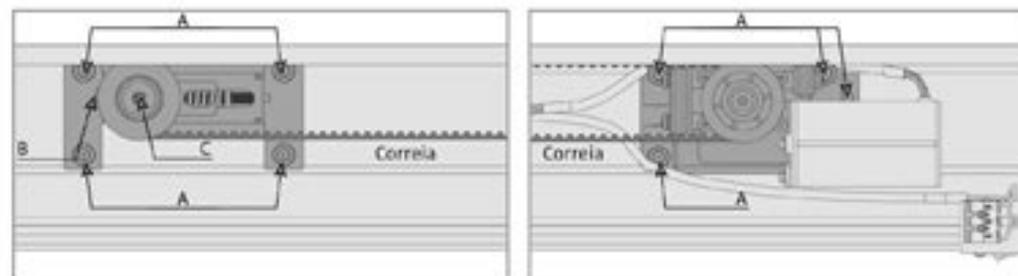
02 • Con el selector conectado, presione el botón RESET existente en la placa durante 40seg.

03 • El selector emitirá un bip confirmando el suceso del RESET. El código vuelve a ser 1234. Vuelva a colocar la tapa exterior y apreté el tornillo.

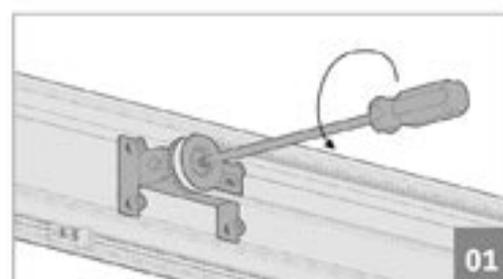
CORREA

• AJUSTAR TENSIÓN DE LA CORREA

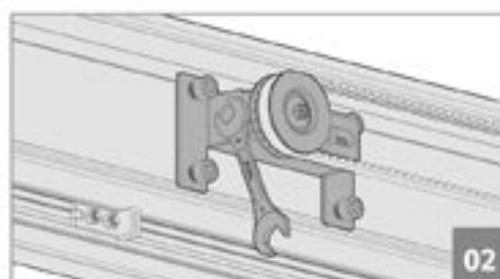
Un largo periodo de ejecución de la puerta puede llevar a una alteración en la tensión de las correas. Por este motivo se aconseja una revisión periódica de tensión de correa para garantizar el normal funcionamiento de la puerta.



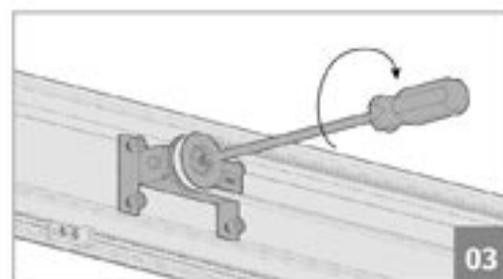
Atención: Primero compruebe el apriete de los tornillo (A). Estos tornillos mantienen los alargadores de las correderas fijas. Si estos tornillos pierden fuerza, la correa pierde tensión.



01. Para iniciar el ajuste de la tensión de la correa, primero desapriete el tornillo (C). Cuando este tornillo se encuentre apretado, bloquee el tornillo (B), para prevenir que este pierda fuerza.



02. Ruede el tornillo (B) para aumentar o disminuir la tensión de la correa. Para saber si la correa se encuentra bien ajustada, intente juntar la correa de encima con la de abajo por la mitad del recorrido. Para certificar que están tensas, estas no pueden conseguir juntarse.



03. Apriete el perno (C) para finalizar el ajuste.

OTRAS INFORMACIONES

• VERIFICACIONES

Se aconseja una revisión periódica para garantizar el normal funcionamiento de la puerta. Estas revisiones solo pueden ser hechas por técnicos habilitados en puertas automáticas de vidrio.

Compruebe los siguientes puntos durante la revisión:

General	Nivelado del automatismo; Fijación del automatismo a la superficie; Acondicionamiento de los cables; Etiqueta de revisión;
Hojas	Ruidos en el carro de arrastre; Pérdida en Sistema anti-descarrilamiento; Alineamiento de las hojas; Pérdida En las guías; Limpieza de carro de arrastre y carril; Afinación de batientes;
Correa	Tensión de correa; Desgaste de correa;
Motor	Ruido en motor; Cables de conexión de motor;
Central	Limpieza de insectos; Alimentación protegida por conmutador y cable tierra; Velocidad/fuerza de puerta; Cables de conexión del motor;
Componentes	Funcionamiento de selector; Respuesta y alcance de radares; Funcionamiento de las fotocélulas; Alineamiento de las fotocélulas; Funcionamiento de electro cerradura y desbloqueo;



Antes de realizar cualquier operación en que es necesario la manipulación de la puerta, desconecte de la corriente eléctrica.

• ELIMINACIÓN

Al final de su vida útil todos los componentes deberán ser desmontados del local por unos instalados cualificados, que deberá tener en cuenta todas las precauciones y medidas de seguridad durante el proceso.

Nunca coloque los componentes en basura doméstica, o en terrenos no controlados, para evitar contaminar el medio ambiente. Estos, deberán ser depositados en contenedores de reciclaje apropiados, para que sean separados conforme a sus materias.

07. RESOLUCIÓN DE AVERÍAS

DIAGNÓSTICO DE AVERÍAS

Problemas	Causas	Soluciones
La puerta no se mueve	1. Falta de alimentación.	Compruebe si la puerta está recibiendo alimentación.
	2. La puerta está trabada.	Separe la puerta de la correa y compruebe si la puerta se mueve manualmente sin problema.
	3. Fusible quemado.	Compruebe el estado del fusible m1201 existente en el interruptor (pág. 14 a) y cámbielo si lo cree necesario.
	4. Cables desconectados.	Compruebe si todos los cables se encuentran bien conectados.
La puerta abre y cierra con una velocidad baja	1. Hojas con fricción en las guías.	Compruebe si las hojas tienen el espacio suficiente en las guías o si estas están apretando el vidrio (1mm).
	2. Carros con rodamientos dañados.	Separe la puerta de la correa y mueva la puerta manualmente. Intercambie los carros de arrastre si estos estén dañados.
	3. Esticador de correa con rodamiento dañado.	Retire la correa del alargador y a gire la rueda manualmente si existiera ruido o fricción inusual, cambie el componente.
	4. Central con defecto.	Altere la posición de los potenciómetros C y D (pág.15B) y verifique si la central altera el comportamiento durante la apertura y cierre de la puerta. Si no altera su comportamiento, la central esta averiada.
	5. Motor con reductora presa.	Sin correa y sin alimentación, verifique si el motor rueda manualmente.
La puerta no cierra.	1. Radar a enviar señal continua.	Desconecte un radar de cada vez y verifique si la puerta cierra.
	2. Fococélulas siempre en abierto.	Verifique si los cabos que conectan el módulo de las células a la central, cierran el circuito NC. Coloque un shunt en la entrada 1 y 2 y verifique si la puerta cierra. Si cierre, verifique la alimentación de las células.
La puerta invierte al cerrar.	1. Hay obstáculos en el área de detección del sensor.	Remueva los obstáculos en el área de detección del sensor.
	2. Las hojas de la puerta se encuentran en el interior del área de detección.	Ajuste el área a detectar y la sensibilidad del sensor (ver manual del sensor).
	3. Fococélulas desalineadas.	Alinee las fococélulas.
	4. Fricción en algunos componentes de la puerta.	Analice, moviendo las hojas manualmente, donde existe contacto entre componentes.
Las hojas embatem con violencia entre sí.	1. Problema en los batentes.	Verifique si los batentes están bien apretados y en el local adecuado.
	2. Quiebra en la central.	Altere la posición de los potenciómetros C y D (pág.15B) y verifique si la central altera el comportamiento durante la apertura y cierre de la puerta. Haga un reset a la central desconectando las baterías y la alimentación durante 5 segundos. Conecte nuevamente, para la puerta iniciar una programación nueva.